



**Embajada de la República Argentina
Islamabad**

República Islámica de Afganistán

Guía de Negocios

2011

EMBAJADA	60, Street 1, F-6/3
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA	TEL: (+92 51) 843 8120//843 8122
ISLAMABAD, PAKISTÁN	FAX: (+92 51) 282 5564
SECCION ECONOMICA Y COMERCIAL	epaki@mrecic.gov.ar

INDICE

1.- DATOS BASICOS

- 1.1 Cuadro Sinóptico**
- 1.2 Historia**

2.- ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

- 2.1.- Cuadro Sinóptico**
- 2.2.- Panorama Económico**
- 2.3.- Minería e Industria**
- 2.4.- La economía de las drogas**
- 2.5.- Ayuda Internacional**
- 2.6.- Sistema Bancario**

3.- COMERCIO EXTERIOR

- 3.1.- Evolución reciente y consideraciones generales**
- 3.2.- Dirección del comercio**
- 3.3.- Composición del Comercio**

4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA

- 4.1.- Intercambio Comercial Bilateral**
- 4.2.- Composición del Comercio**

5.- ACCESO AL MERCADO

- 5.1.- Sistema Arancelario**
- 5.2.- Regulación de Importaciones**

6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

- 6.1.- Muestras y materiales de publicidad**
- 6.2.- Canales de distribución**
- 6.3.- Compras gubernamentales**

7.- VIAJES DE NEGOCIOS

- 7.1.- Transporte y Hotelería**
- 7.2.- Visas**
- 7.3.- Consideraciones en materia de salud.**
- 7.4.- Consideraciones en materia de seguridad**
- 7.5.- Clima, idioma, comunicaciones**
- 7.6.- Costumbres locales (recomendaciones prácticas)**
- 7.7.- Horarios laborales y calendario de vacaciones**
- 7.8.- Contactos útiles**

Después de casi tres décadas de conflicto armado, es muy poca la información estadística confiable que se dispone sobre Afganistán.

1.- DATOS BASICOS

1.1 Cuadro Sinóptico

Habitantes	Total del país: 29,9 millones Varones: 16, 4 millones, Mujeres: 13, 5 millones
Edad promedio de sus habitantes:	43 años
Área:	652000 kilómetros cuadrados
Capital:	Kabul (población: 4,1 millones)
Número de provincias:	34
Principales centros económicos:	7 (Kabul, Herat, Kandahar, Jalalabad, Khost, Mazar-i-sharif y Kunduz)
Densidad de población (Kabul):	aprox. 10,000 por kilómetro cuadrado
Densidad de población (País):	aprox. 50 por kilómetro cuadrado
Población urbana:	21.7 %
Población rural:	78.3 %
Proporción de superficie rural, salvaje o arbolada:	El 78 % del país.

1.2 Historia

Afganistán, como un Estado-Nación es creado en 1747, bajo el liderazgo de Shah Ahmad DURRANI quién unificó las tribus Pashtunes en una monarquía. El país sirvió como un estado-tapón entre el Imperio Británico y el Imperio Ruso. Durante el siglo XIX la influencia británica fue preponderante, hasta que Kabul lograra ganar la independencia del control extranjero en 1919 luego de la tercera guerra anglo-afgana. El período que siguió es considerado como la “etapa dorada” de la monarquía afgana, en la que el país vivió un largo tiempo de paz y estabilidad aunqu con casinulo crecimiento económico.

Una breve etapa de monarquía democrática terminó con un golpe de estado en 1973 y la inestabilidad política llevó a un gobierno comunista en 1978, y a la invasión de la Unión

Soviética en 1979 con la excusa de apoyar el régimen comunista afgano. La resistencia de los “Mujahideens” –con apoyo de los Estados Unidos, Arabia Saudita y Pakistán, provocó una guerra larga y destructiva, que concluyó con la retirada de las tropas de la URSS en 1989. Subsecuentemente, los distintos grupos de la resistencia anti-soviética lucharon en una cruenta guerra civil que concluyó con la victoria del movimiento Talibán, que instauró un gobierno ultra-religioso y conservador que también otorgó refugio a Osama ben Laden y su red terrorista, Al Qaeda.

Los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 llevaron a que una alianza militar liderada por los Estados Unidos, lograra desarticular el régimen Talibán e instalar en Kabul un gobierno afgano, liderado por las facciones anti-talibanes (denominada Alianza del Norte). El país se dio una nueva constitución y celebró elecciones presidenciales en 2004 y elecciones parlamentarias en 2005. En diciembre de 2004, Hamid KARZAI se instaló como el presidente primer democráticamente decidido de Afganistán y la Asamblea Nacional fue inaugurado en Diciembre de 2005.

KARZAI obtuvo la reelección en 2009 y la Asamblea Nacional fue renovada en 2010, pero ambas elecciones estuvieron sacudidas por denuncias de fraude y una baja participación del electorado (debido a amenazas de los insurgentes talibanes). Actualmente, el país se mantiene en un permanente conflicto contra un movimiento Talibán que está lejos de ser derrotado y mantiene sus santuarios en el sur y el este de Afganistán.

La OTAN anunció el traspaso de la responsabilidad de seguridad a fuerzas afganas para el año 2014. El futuro y la estabilidad del país son aún una incógnita.



2.- ECONOMIA, MONEDA Y FINANZAS

2.1.- Cuadro Sinóptico

Producto bruto interno:	5,971 millones de USD (excluyendo opio)
Principales importaciones	bienes de capital, alimentos en general, textiles, petróleo y combustibles
Principales exportaciones	Frutas frescas y frutas secas, nueces, alfombras, lana, algodón, cueros, pieles, piedras preciosas
Ayuda económica internacional	8 mil millones de USD (2004-2007)
Índice de Percepción de Corrupción	117 (de 159 en 2005)
Estructura de industria:	producción a pequeña escala
Recursos naturales:	gas natural, petróleo, carbón, cobre, chromites, talco, barites, azufre, plomo, zinc, mineral de hierro, sal, piedras preciosas y semipreciosas
Establecimientos comerciales certificados	más de 11,000
Número de bancos comerciales:	13 (todos con oficinas centrales en Kabul)
Contratos para inversiones de infraestructura	mínimo USD 13,9 mil millones (hasta el año 2010)
Número de embajadas (en Kabul)	30 (Incluída la Unión Europea)
Aeropuertos internacionales	2 (Kabul y Kandahar)
Aeropuertos nacionales	9 (Bagram, Herat, Jalalabad, Khwaja Rawaash, Kunduz, Mazar-i-Sharif, Sheberghan, Badakhshan y Takhar (Taloqan)

2.2.- Principales sectores de actividad

Luego de casi tres décadas de guerra permanente, siendo casi inexistente el control estatal en gran parte de su territorio, y atravesado por profundas divisiones étnica y tribales, Afganistán es uno de los países más pobres del mundo y su economía tiene un bajísimo nivel de desarrollo.

Se calcula que el 75% de la población depende del sector agropecuario, realizando una producción de subsistencia. La principal producción agrícola de exportación está dada por las frutas secas (pasas de uvas, ciruelas pasas, damascos secos, nueces y almendras) que, por su reconocida calidad, son muy demandadas en la India. La ganadería –también de subsistencia– tiene un importante componente de ovinos y caprinos, cuya lana es utilizada para la confección de excelentes alfombras.

2.3.- Minería e Industria

Los analistas del sector energético y minero entienden que el país cuenta con importantes reservas de minerales y de gas natural, que permanecen inexploradas. Afganistán es notablemente rico en recursos minerales. Hay actualmente más de 1,400 depósitos minerales identificados. Éstos incluyen minerales de energía como el petróleo, gas y carbón así como depósitos de hierro y de cobre de la calidad mundial. Las piedras preciosas y semipreciosas además conocidas en Afganistán incluyen la esmeralda, el jade, la amatista, el alabastro, el berilo, el lapislázuli, tourmaline, el rubí, el cuarzo, y el zafiro. Las finalmente grandes oportunidades de inversiones existen dentro de la industria de hidrocarburos.

La industria (principalmente en el sector textiles y procesamiento de alimentos) se encuentra en incipiente desarrollo.

2.4.- La economía de las drogas: Amapola y opio

Aunque el cultivo de amapola y la transformación de su resina en opio siempre ha sido parte de la economía de la región, el empobrecimiento de los campesinos (a causa de la destrucción causada por los sucesivos conflictos armados) y los altos precios pagados por los traficantes han volcado una gran parte de las zonas irrigadas en el sur del país a esta economía en negro. El entramado de corrupción, traficantes y talibanes es demasiado denso para describirlo en unas breves líneas: Afganistán se ha convertido en el primer proveedor ilegal de opio en el mundo, a pesar de los esfuerzos de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC por sus siglas en inglés).

2.5.- Ayuda Internacional

Luego de la caída del régimen talibán, la comunidad internacional ha realizado grandes esfuerzos para rehabilitar la economía de Afganistán en el entendimiento que una mejora en las condiciones de vida para la mayoría de la población haría más difícil el resurgimiento de los extremistas religiosos. Las áreas prioritarias para la reconstrucción incluyen instalaciones sanitarias para educación y salud, mejora del sector agrícola, así como también carreteras, energía y telecomunicaciones. Los resultados, desde 2001 a la fecha, han sido dispares y poco alentadores.

2.6.- Sistema Bancario

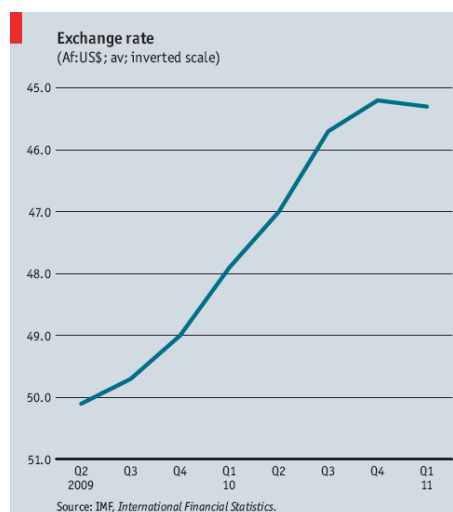
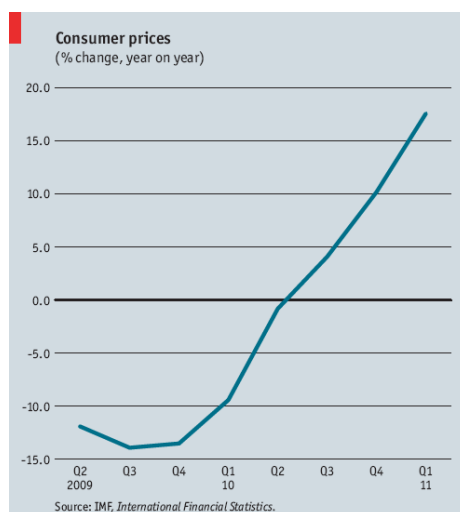
Al momento de la caída del régimen talibán, el sector financiero formal de Afganistán era casi inexistente y totalmente inoperante.

Bajo la presidencia de Hamid Karzai comenzó el desarrollo del sector financiero de Afganistán en dos fases: durante la primera (2002-2004) un marco legal e institucional básico para un sector financiero moderno fue introducido, lo que permitió la reestructuración del

Banco de Afganistán (*Da Afghanistan Bank*) convirtiéndolo el banco central, que controla la política monetaria y regula y supervisa todos los bancos comerciales del país. En una segunda fase (2005 a la fecha), se establecieron varios bancos comerciales privados, registrándose actualmente 19 bancos comerciales funcionando en Afganistán con el registro de capital inicial total de USD 137.701.281, con un total de 4918 empleados. Dos de ellos son de capital estatal, once son bancos privados de capitales afganos, cinco son filiales de bancos comerciales extranjeros, entre otros. Todos los bancos tienen su oficina central en la capital y varios tienen sucursales en otras provincias.

Principales bancos de Afganistán:

Afghanistan International Bank	www.aib.af
Afghan United Bank	www.aub.af
Azizi Bank	www.azizibank.af
Bank-E-Mili Afghan	www.bma.com.af
Bank Alfalah Ltd.	www.bankalfalah.com
Brac Afghanistan Bank	www.bracafbank.com
Habib Bank of Pakistan	www.habibbankltd.com
Kabul Bank	www.kabulbank.com ; www.kabulbank.af
National Bank of Pakistan	www.nbp.com.pk
Pashtany Bank	www.ptbank.af
Punjab National Bank-India	www.pnindia.com
Standard Chartered Bank	www.standardchartered.kabul.com
The First Micro Finance Bank	www.fmf.com.af
Maiwand Bank	www.maiwandbank.com



3.- COMERCIO EXTERIOR

3.1.- Evolución reciente y consideraciones generales

Afganistán es un país sin salida al mar, ubicado en el Asia Central. Históricamente se ha caracterizado por ser una ruta de tránsito desde y hacia India, los países del Asia Central y China. Su economía nunca logró un excedente exportable de consideración.

Es relevante mencionar en este apartado, el *Afghan-Pak Transit Trade Agreement*: un acuerdo entre Pakistán y Afganistán para permitirle a este último acceder al puerto de Karachi y permitirle a los productos pakistaníes atravesar Afganistán con rumbo al Asia Central sin pagar impuestos. El acuerdo señalaba que el tránsito de los productos debía realizarse en medios de transporte de cada uno de los signatarios; es decir, se acordó el libre tránsito de productos pero no el libre tránsito de camiones, debiendo realizarse el trasbordo de las mercancías en la frontera.

Luego de arduas negociaciones, en octubre de 2010, Afganistán y Pakistán finalmente firmaron una nueva y mejorada versión del Acuerdo de Comercio en Tránsito (*Afghan-Pak Transit Trade Agreement*). Se prevé que los transportes de carga (camiones) matriculados en Afganistán puedan cruzar Pakistán para buscar carga en el puerto de Karachi, o cruzar a India (principal destino de las escasas exportaciones de Afganistán) a través del puesto fronterizo de Wagah. Sin embargo, esto aún no se ha operativizado.

A pesar de Pakistán haberse comprometido a poner este acuerdo en práctica el 1ro de Junio de 2011, a la fecha de la presente actualización (Agosto 2011) ello no ha sucedido.

3.2.- Dirección del comercio

Destinos principales de sus exportaciones en 2007	% del total	Principales orígenes de sus importaciones en 2007	% del total
Estados Unidos	26.5	Pakistán	26.8
India	23.1	Estados Unidos	24.8
Pakistán	17.4	India	5.1
Tayikistán	12.5	Alemania	5.1
Rusia	2.9	Rusia	4.0
Irán	2.3	Reino Unido	3.3

Nota: Últimas estadísticas disponibles.

3.3.- Composición del Comercio

Principales exportaciones (FOB) 2009	USD millones	Principales importaciones (FOB) 2009	USD millones
Alfombras	187	Maquinarias	532
Frutas secas	126	Utensilios domesticos	330
Frutas frescas	39	Alimentos	328
Cueros	23	Metales	275
Plantas medicinales	10	Productos del petróleo	254

Nota: Últimas estadísticas disponibles.

4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA

4.1.- Intercambio Comercial Bilateral

Desde 1980 ha 2001 no se registran exportaciones significativas a Afghanistan. Solo exportaciones de carnes (fresca y congelada) por menos de USD 250.000 en 1993, y de carne procesada por menos de US 25.000 en 1998.

La reciente renovación del acuerdo de tránsito comercial con Pakistán (Afghan Transit Trade Agreement) permite el libre paso de importaciones con destino a ese estado sin acceso al mar. Actualmente, el nivel de las exportaciones argentinas a Afganistán es casi insignificante concentrándose en compras realizadas para abastecer a las tropas de la OTAN (carne avícola y bovina congelada, hamburguesas y leche en polvo). Durante una reciente visita a Kabul se pudo visitar varios comercios y constatar el origen de los principales productos alimenticios (por ejemplo: harina desde Rusia, alimentos enlatados desde China y Europa, aceites comestibles desde el Golfo Pérsico).

MUY IMPORTANTE: Por su localización geográfica, sin salida al mar y con su principal acceso al comercio internacional a través del puerto de Karachi, y por su estructura de aranceles externos, se concluye que todo producto argentino que sea competitivo en Pakistán, también lo será en Afganistán. Se recomienda, por lo tanto, el análisis de la información comercial y Guía de Negocios referente a Pakistán, para aprovechar las oportunidades comerciales que se presenten.

4.2.- Composición del Comercio

Exportaciones Argentina a Afganistán (FOB)

Período	Producto	Descripción	FOB us\$
Año 2002	15079011	Aceite de soja refinado, en envases <= a 5 l.	84.330
Año 2003	04022110	(*)Leche entera, en polvo, gránulos o similares, s/azucarar, c/contenido de materias grasas > al 1,5%	165.000
Año 2004	04022110	(*)Leche entera, en polvo, gránulos o similares, s/azucarar, c/contenido de materias grasas > al 1,5%	195.310
	84143019	Motocompresores herméticos p/equipos frigoríficos ncop.	118.660
	84185090	Armarios, vitrinas, mostradores o muebles similares p/la producción de frío ncop.	137.006
Año 2005	02071200	Gallos o gallinas s/trocear, congelados	127.965
	03037990	Pescados ncop. congelados excluido en filetes	15.795
	08132020	Ciruelas secas s/carozo	54.600
	15079011	Aceite de soja refinado, en envases <= a 5 l.	15.266
	30049079	Medicamentos c/ácidos nucleicos, compuestos heterocíclicos ncop., sulfonamidas, heterósidos o derivados ncop., acondicionados p/la venta por menor	8.100
	84143019	Motocompresores herméticos p/equipos frigoríficos ncop.	126.807
	84185090	Armarios, vitrinas, mostradores o muebles similares p/la producción de frío ncop.	144.050
	85332190	Resistencias eléctricas fijas ncop., de potencia <= a 20 w	360
	85422122	Circuitos integrados monolíticos digitales, montados, microprocesadores	1.450
Año 2006	84143019	Motocompresores herméticos p/equipos frigoríficos ncop.	144.118
	84185090	Armarios, vitrinas, mostradores o muebles similares p/la producción de frío ncop.	103.566
Año 2007	02023000	Carne bovina, deshuesada, congelada	53.265
	16025000	Preparaciones bovinas	90.907

Año 2008	02023000	Carne bovina,deshuesada,congelada	159.423
	03037990	Pescados ncop.congelados excluido en filetes	13.740
	16025000	Preparaciones bovinas	125.041
	30042099	Medicamentos c/antibióticos ncop.,acondicionados p/la venta por menor	6.710
	30049059	Medicamentos c/compuestos de las partidas 2930 a 2932,ncop.,acondicionados p/la venta por menor	21.251
	30049063	Medicamentos c/oxfendazol,albendazol,mebendazol,alizaprida,amisulprida,praziquantel,acondicionados p/la venta por menor	7.965
	30049067	Medicamentos c/nicarbazina,norfloxazina,sultoprida,maleatos de piperazina o de pirilamina,acondicionados p/la venta por menor	2.573
	34011190	Jabón de tocador excluido medicinal,en panes o similares,papel,guatas o telas s/tejer impregnadas en él	33.470
	84213990	Aparatos p/filtrar o depurar gases,ncop.	240
	90189091	Incubadoras p/bebés	50.320
	90259010	Partes y accesorios de termómetros	640
Año 2009	02023000	Carne bovina,deshuesada,congelada	800.453
	02071200	Gallos o gallinas s/trocear,congelados	549.659
	02071400	Trozos y despojos de gallos o gallinas,congelados	181.739
	16025000	Preparaciones bovinas	250.073
	20079910	(*)Jaleas y mermeladas	16.053
	34011190	Jabón de tocador excluido medicinal,en panes o similares,papel,guatas o telas s/tejer impregnadas en él	32.509
	84189900	Partes de refrigeradores,congeladores y otro material,máquinas y aparatos p/producción de frio o calor excluidos de la partida 8415,ncop.	631.966
Año 2010	02023000	Carne bovina,deshuesada,congelada	448.590
	02044200	Cortes de carne ovina s/deshuesar ncop.,congelada	109.787
	02071200	Gallos o gallinas s/trocear,congelados	277.007
	02071400	Trozos y despojos de gallos o gallinas,congelados	31.019
	04022110	(*)Leche entera,en polvo,gránulos o similares ,s/azucarar,c/contenido de materias grasas > al 1,5%	114.680
	16025000	Preparaciones bovinas	66.833
	38089419	los demás desinfectantes	2304

Año 2011 (parcial)	02023000	Carne bovina,deshuesada,congelada	448.590
	'02023000	Carne bovina,deshuesada,congelada	434.406
	'02071200	Gallos o gallinas s/trocear,congelados	634.387
	'02071400	Trozos y despojos de gallos o gallinas,congelados	112.272
	'84336090	Máquinas p/limpieza o clasificación de productos agrícolas excluidas de frutos	385.350
Fuente CEI en base a INDEC			

Importaciones argentinas desde Afganistán

No se registran importaciones relevante desde Afganistán, salvo alfombras de lana artesanales y tejidos del tipo “kilim”. A la fecha de la presente actualización de esta Guía de Negocios, no se observan cambios en esta tendencia.

5.- ACCESO AL MERCADO

El Director General de Comercio Internacional del Ministerio de Comercio de Afganistán, Sr. Moazzamil SHINWARI, recibió al Sec. Eduardo BUSTAMANTE –funcionario de la Sección Económica y Comercial de esta Embajada- en su oficina en Octubre de 2010. Se pudo tomar conocimiento de la inminente entrada en vigencia del acuerdo de tránsito comercial entre Pakistán y Afganistán (Afghan Transit Trade Agreement). Se espera que inmediatamente luego de su entrada en vigencia el costo del flete terrestre Karachi-Kabul se reduzca en un 50%. El funcionario afgano se comprometió a hacer llegar una copia electrónica de los aranceles a la importación que impone su país, adelantando que el promedio es del 6%. Como regla general puede arriesgarse que, una vez que el precio del flete terrestre se reduzca, los productos argentinos que son competitivos en Pakistán, también lo serán en Afganistán.

MUY IMPORTANTE: Por su localización geográfica, sin salida al mar y con su principal acceso al comercio internacional a través del puerto de Karachi, y por su estructura de aranceles externos, se concluye que todo producto argentino que sea competitivo en Pakistán, también lo será en Afganistán. Se recomienda, por lo tanto, el análisis de la información comercial y Guía de Negocios referente a Pakistán, para aprovechar las oportunidades comerciales que se presenten.

5.1.- Sistema Arancelario

En caso de existir interés para un producto particular, se requerirá la información sobre los aranceles aduaneros al Ministerio de Comercio de Afganistán.

5.2.- Regulación de Importaciones

En caso de existir interés para un producto particular, se requerirá la información al Ministerio de Comercio de Afganistán.

6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

6.1.- Muestras y materiales de publicidad

Los idiomas oficiales son el dari y el pushto. El inglés es el idioma para realizar negocios. Se recomienda que la folletería y el embalaje sea impreso en estos tres idiomas.

6.2.- Canales de distribución: Cámara de Comercio e Industria de Afganistán

El pasado 6 de octubre de 2010 el funcionario a cargo de la Sección Económica y Comercial de la Embajada Argentina en Pakistán, Sec. Eduardo BUSTAMANTE, visitó la **Cámara de Comercio e Industria de Afganistán** en su sede de la ciudad de Kabul y mantuvo un encuentro con sus directivos. Por la parte afgana participaron del encuentro el Sr. Atiqullah NUSRAT (Chief Operating Officer) y el Sr. Abdul Qadir BAHMAN (Director del Departamento de Asuntos Internacionales).

La Cámara del Comercio e Industria de Afganistán (ACCI, por sus siglas en inglés) fue establecido luego de la fusión entre la antigua ACCI y la Cámara de Comercio Internacional de Afganistán (AICC) en junio de 2008. La ACCI es una persona jurídica independiente y no gubernamental, autónoma, apolítica y sin fines de lucro de la comunidad comercial Afgana. Tiene más de 30,000 miembros de una variedad de organizaciones, sectores y negocios, y aspira a representar la totalidad del sector privado del país.

Entre las asociaciones intermedias que forman parte de la ACCI se incluyen: Asociación de Constructores de Afganistán, Federación de Mujeres de Afganistán, Unión de Comerciantes de Cereales de Kabul, Asociación de curtiembres de Afganistán, Unión de Alfombras de Afganistán, Asociación Nacional de Alimentos, Asociación de Transportistas de Carga de Afganistán, Unión de Exportadores de Afganistán, Asociación de Comerciantes de Fruta Seca de Afganistán, Industrial de Albañilería de Afganistán y Asociación de comerciantes, Fabricantes de Alfombras de Kabul, Asociación de Industriales de Afganistán, Consejo de Negocios de Mujeres de Afganistán, Asociación de Importadores de Afganistán, Asociación de Importadores y Productores de Productos farmacéuticos de Afganistán, entre otros.

Además de su oficina central en Kabul, la ACCI tiene 21 oficinas regionales en Andkhoy, Badakhshan, Badghis, BAMYAN, Farah, Faryab, Ghazni, Corazón, Jozjan, Kabul, Kandahar, Kapisa, Kunar, Kunduz, Khost, Mazar-e-Sharif, Nengarhar, Nimroz, Paktia, Parwan y Takhar. Además tiene oficinas de afiliados internacionales en los EE. UU, los Países Bajos, China, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Irán, Kirguizistán, Tajikistán, Paquistán y Ucrania. Próximamente abrirán nuevas filiales en India, Turquía y Kazakstán.

Se recomienda a todos los exportadores argentinos interesados en este mercado tomar contacto con la Cámara de Comercio e Industria de Afganistán (Afghan Chamber of Commerce and Industry), cuyos datos se informan a continuación:

Dirección: Chaman-e-Huzuri (Al lado de Kabul Nendari), Kabul – Afganistán

Teléfono: 0093 752025854

Celular: 0093 700296771

Correo electrónico: info@acci.org.af

Página web: www.acci.org.af

6.3- Compras gubernamentales

Durante la estadía en Kabul, el Sec. Eduardo BUSTAMANTE visitó la Feria "Kabul International AgFair 2010", organizada por el Ministerio de Agricultura, Riego y Ganadería de Afganistán con apoyo de USAID. Durante la misma, tuvo la oportunidad de presentarse al Ministro de Agricultura de Afganistan, Mohammed Asif Rahimi, y mencionarle los proyectos para la construcción de un frigorífico que una empresa argentina está llevando adelante en Pakistán. Inmediatamente el Ministro Rahimi se mostró interesado en contar con mayor información sobre el tema, ya que su Ministerio planea construir 5 frigoríficos en distintos puntos del país.

Posteriormente, fue recibido por el Director General de Coordinación e Implementación de Programas del Ministerio de Agricultura, Riego y Ganadería, Sr. Assad ZAMIR, quien informó que el país necesita con urgencia reconstruir la infraestructura de apoyo a la producción agropecuaria y que distintas fuentes de financiamiento se encuentran disponibles.

Transcribo a continuación los datos de contacto:

Ministry of Agriculture, Irrigation & Livestock

Mr. Assad Zamir - Director General Program Implementation & Coordination

Cel: 0093 798 669 055 // 0093 707 112 847

E-mail: assad.zamir@mail.gov.af

Debe agregarse que el Sr. Assad ZAMIR trabaja en directo contacto con el Ministro RAHIMI, ya que su oficina depende directamente del Ministro y centraliza el importante presupuesto para el desarrollo del sector primario de Afganistán.

Por otra parte, también se pudo tomar contacto también con la empresa Chemonics, basada en Washington DC, pero que lleva adelante proyectos de cooperación para el desarrollo para USAID. Se trata de una empresa privada que ofrece su experiencia para desarrollar exitosamente proyectos que financia el gobierno de los Estados Unidos. Ha sido la empresa Chemonics la que compró equipos a FRIOLATINA, y luego de esta positiva experiencia quieren continuar trabajando con empresas argentinas.

Se solicitó al Director de proyectos para Afganistán y Pakistán, Sr. Juan Fernando Gómez, que tuviera en cuenta a las empresas argentinas en sus futuros proyectos. Se manifestó muy entusiasmado por la calidad y los precios que las empresas argentinas pueden ofrecer. Sus datos de contacto son los siguientes:

Juan Fernando Gómez –Director - Afghanistan and Pakistan

Tel: 001 202 955 4097 // Fax: 001 202 955 4050

E-mail: jgomez@chemonics.com

Web: www.chemonics.com

Resultan de interés para esta empresa: maquinaria agrícola, equipos para la industria lechera, equipos para procesamiento de frutas (jugos, enlatados, pulpas, concentrados), para el procesamiento de verduras (congelado, pre-cocidos, etc), líneas de embotellado y empaquetado.

7.- VIAJES DE NEGOCIOS

7.1.- Transporte y Hotelería

Las líneas aéreas siguientes vuelan a/desde Kabul:

Ariana Airlines: La Línea Aéreas estatal proporciona vuelos internacionales directos a Francfort, Estambul, Dubai, Sharjah, Tehrán, Delhi e Islamabad. www.flyariana.com

Kam Air: Kam Air vuela diariamente desde Kabul a Delhi y Dubai, y dos veces por semana a Islamabad y Almaty. www.flykamair.com

Fludubai: Línea aérea de bajo costo que vuela a Kabul desde Dubai. www.flydubai.com

Pamir Airways : Vuela a Delhi y a Dubai. www.pamirairways.af

Safi Airways: Vuela a Dubai www.safiairways.aero

Se recomienda revisar www.flightstokabul.com con información que puede ser de interés.

Aeropuerto Internacional de Kabul

El Aeropuerto Internacional de Kabul (KBL) está ubicado a 16 kilómetros del centro de la ciudad y existe un servicio de taxi disponible. Las instalaciones de aeropuerto ahora incluyen un banco con cajero automático, un restaurante y estacionamiento.

A Octubre de 2010, existía un fuerte dispositivo de seguridad al ingreso y egreso del aeropuerto. Se recomienda coordinar su llegada a Kabul con su contraparte comercial local.

Hotelería

Recomendamos los hoteles siguientes:

Kabul Serena Hotel (5 Estrellas)

Calle de Froshgah, Kabul

<http://www.serenahotels.com/afghanistan/kabul/home.asp>

Teléfono (93) 799654000

Correo electrónico: sales@serena.com.af o reservation@serena.com.af

Precios: USD 250 por noche

Safi Landmark Hotel (4 Estrellas)

P.O. Box 430, Shahr-e-Naw Char-Rahi-Ansari, Kabul

<http://www.safilandmarkhotelsuites.com/home.html>

Teléfono (93) 20 2203131

Fax (93) 20 2203121

Correo electrónico: sales@safilandmarkhotelsuites.com

Precios: \$75-125 por noche

Hotel Kabul Intercontinental (4 Estrellas)

Bagh-e-Balla Road

Teléfono 93 (020) 2201321

www.intercontinentalkabul.com

Correo electrónico: frontoffice@intercontinentalkabul.com

Precios: \$75-145 por noche

Existen también varias pensiones de calidad (guest-houses) que son muy recomendables en caso de estadías prolongadas. Por favor, revisar la web: www.kabulguide.net

7.2.- Visas

Los ciudadanos argentinos necesitan visar sus pasaportes antes de ingresar a la República Islámica de Afganistán. Debe solicitarse la visa de negocios en la la Embajada Afgana más cercana. Se sugiere realizar el trámite en Washington DC, Londres, Abu Dhabi o Islamabad. Por favor consultar la web: <http://www.afghangovernment.com/Embassy.html>

7.3.- Consideraciones en materia de salud

Para viajar a esta zona es habitual que los médicos recomienden realizar profilaxis contra la malaria, y la vacunación contra la Fiebre Amarilla. En Afganistán, entre las enfermedades de alto riesgo se encuentran: diarrea bacterial y protozoal, hepatitis A, y fiebre tifoidea. En algunas zonas puede haber casos de malaria y en caso de mordeduras de animales, la rabia es un serio peligro.

Evitar comer verduras y hortalizas crudas y comprar bebidas de marcas conocidas, son medias prudentes que todo viajero internacional de negocios conoce. Por el mismo motivo, analgésicos, antidiarreicos, curas para las heridas, rozaduras y pomadas para las picaduras, y solar no deben faltar de ninguna manera en el equipaje.

7.4.- Consideraciones en materia de seguridad

El país vive una profunda inestabilidad. En Kabul son frecuente los atentados suicidas. En el interior, vastas zonas están fuera del control del estado. Son frecuentes los combates entre las tropas de la OTAN y los talibanes. Los caminos rurales suelen ser minados por los insurgentes.

7.5.- Clima, idioma, comunicaciones**a) Clima:**

- Invierno: Mediados de noviembre a fin de marzo. Muy frío, con nevadas. Las temperaturas pueden estar por debajo de los 0° centígrados por la noche durante varias semanas.
- Primavera: Mediados de abril. Fresco y agradable.
- Verano: Mediados de abril a fin de julio, clima seco y temperaturas sumamente calurosas que oscilan entre los 35° y 45° centígrados excepto en las zonas de alta montaña.
- De mediados de septiembre a mediados de noviembre, otoño con temperaturas agradables, pero refrescando mucho durante las noches.

b) Idioma

Solo el segmento mejor educado de la población habla inglés, mientras que casi no existen traductores de español que pueden contactarse. El idioma utilizado para transacciones comerciales es el inglés, mientras que en la calle se habla dari y pushto.

Se recomienda movilizarse con un chofer bilingüe (dari-inglés), que cumpla las funciones de traductor.

Los carteles indicadores en las calles y autopistas de las principales ciudades están en dari e inglés.

c) Comunicaciones

Debe tenerse en cuenta que la diferencia horaria con la República Argentina es de +8:30hs entre octubre y mayo y de +9:30hs entre junio y septiembre (horario de verano).

El acceso a Internet desde hoteles es rápido y barato, pero no existen muchos cybercafés, los que por razones de seguridad no son recomendables.

7.6.- Costumbres locales (recomendaciones prácticas)

Saludo

Entre caballeros es usual utilizar el apretón de manos a modo de saludo, mientras que las mujeres pueden también saludarse mutuamente con un abrazo. Un hombre extranjero nunca debe dar un apretón de manos a una mujer afgana, a menos que ella extienda su mano primero.

El nombre de un Afgano puede tener hasta cuatro partes componentes: el primer nombre, el patronímico, el nombre de la casta y el nombre honorífico. Usualmente, el último nombre es el utilizado. En un ambiente de negocios es apropiado preguntar a la contraparte como desea que se la llame. "What is your good name?" por ejemplo, al cual debe anteponerse el prefijo Mister. Tome nota del nombre utilizado. Es considerado una falta de respeto dirigirse hacia otra persona utilizando únicamente el primer nombre.

Cuando entregue o reciba una tarjeta personal utilice únicamente la mano derecha. La mano izquierda es considerada impura.

Estilo de Negociación

Esté preparado para una larga conversación y prepare su oferta inicial con amplio margen de maniobra. Ceda solo con gran dificultad y lentitud y demande una concesión similar de su contraparte. Trate de evitar el lenguaje frontal. Un negociador afgano siempre utilizará un lenguaje elaborado.

Una negociación en Afganistán es un proceso que lleva su tiempo, mucho tiempo. Sería un error táctico presionar por un resultado rápido. Acepte varias tazas de té verde y utilice todas sus reservas de paciencia.

Tiempo

En el Asia la concepción del tiempo es diferente a la Argentina. La paciencia será siempre la mejor virtud para encarar negocios con Afganistán.

Reuniones

Tanto en las reuniones grandes como en las pequeñas el té es un elemento infaltable. Es una importante característica de la hospitalidad afgana: sería descortés rechazar el ofrecimiento. Este consistirá en “green tea”, té verde con azúcar y algunas especias (tal vez, canela o anís). Muy recomendable.

Evite marcar encuentros durante el Ramadán (coincidente con calendario lunar, varía cada año: chequear fuente actualizada) o en feriados religiosos (idem).

Vestimenta

Para las reuniones de negocios es indispensable el traje. Kabul es una ciudad que presume de un pasado liberal y cosmopolita. Encontrará a sus contrapartes comerciales impecablemente vestidos con trajes de subidos (y particulares) tonos metalizados, a pesar de la suciedad y destrucción casuada por la guerra civil. Durante los meses de verano será necesaria la ropa liviana.

7.7.- Horarios laborales y calendario de vacaciones

Horarios laborales

Los comercios abren sus puertas temprano por la mañana, y cierran también con la caída del sol ya que el suministro eléctrico es escaso. Se recomienda no agendar reuniones muy temprano por la mañana, y tener en cuenta que el viernes es el día de oración.

Vacaciones

Siguiendo la temporada estival del hemisferio norte, durante los meses de junio, julio y agosto, se realiza el receso escolar por lo que habitualmente es el período de vacaciones.

Días feriados

15 de Febrero: Nacimiento del Profeta Mahoma

21 de Marzo: Navroz (Año Nuevo Persa)

1ro de Mayo: Día del Trabajador

19 de Agosto: Día de la Independencia

30 de Agosto: Eid-ul Fitr (Fin del Ramadan)

06 de Noviembre: Eid-ul-Adha (Fiesta del Sacrificio)

05 de Diciembre: Ashura (Día de los mártires)

7.8.- Contactos útiles

Embajada de la República Islámica de Afganistán en Washington D.C., Estados Unidos (concurrente para la República Argentina)

Jefe de Misión: Embajador **Eklil Ahmad Hakimi**

Dirección:

2341 Wyoming Ave., NW

Washington, DC 20008

Teléfono: +1 202 483 6410

Fax: +1 202 483 6488

E-Mail: info@embassyofafghanistan.org

Página web: www.embassyofafghanistan.org

Sección Consular: *The Embassy of Afghanistan - Consular Office*

Dirección: 2233 Wisconsin Ave., NW Suite #216, Washington, DC 20007

Teléfono: +1 202 2989125

Embajada de la República Argentina en Islamabad, Pakistán (concurrente para la República Islámica de Afganistán)

Jefe de Misión: Embajador **Rodolfo José Martín-Saravia**

Dirección

House 60, Street 1, F-6/3

Islamabad, Pakistán

Tel: (+92-51) 843-8120

Fax: (+92-51) 282-5564

E-Mail: epaki@mrecic.gov.ar

Página web: www.pakistan.embajada-argentina.gov.ar

Celular en caso de emergencias consulares:

Sec. Cecilia Los Arcos: (+92) 307 555 0322

Sec. Eduardo Bustamante (+92) 308 520 7607